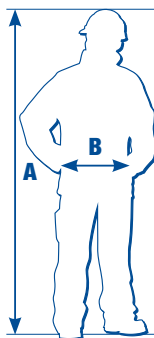


PANTALON ACTIV'LINE HV

EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14404+A1:2010 - Type 2 - Niveau 0

P70GEU7 (Jaune - Marine / Yellow - Navy)



Stature : 165-190 cm
Tour de taille B / Waist size B : en cm

Entrejambe / Inseam : 84 cm

Taille	B (taille)	Taille	B (taille)
36	68 - 72	50	96 - 100
38	72 - 76	52	100 - 104
40	76 - 80	54	104 - 108
42	80 - 84	56	108 - 112
44	84 - 88	58	112 - 116
46	88 - 92	60	116 - 120
48	92 - 96		

OPSIAL®

Importé par SOGEDESCA - 10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 Lyon cedex 2 - FRANCE / +33 (0)4 72 40 85 85

Les déclarations de conformité EU sont disponibles sur le site internet :

The declarations UE of conformity are available on our website:

www.episafetyfinder.fr

PANTALON ACTIV'LINE HV

Tissus principal : 61% coton + 39% polyester
 Tissus secondaire : 100% Nylon CORDURA®
 Conforme aux normes
 EN ISO 13688:2013+A1:2021
 EN ISO 20471:2013 + A1:2016
 EN 14404+A1:2010 - Type 2 - Niveau 0



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

Rappel des pictogrammes d'entretien :

	Les chiffres dans le pictogramme indiquent la température de lavage en °C
	Ne pas blanchir avec des produits à base de chlore.
	Repasser à une température moyenne, maximale de 150°C
	Nettoyage à sec non autorisé
	Séchage en sèche-linge à tambour rotatif possible, programme modéré

EN 14404+A1:2010

PROTECTION DES GENOUX POUR LE TRAVAIL A GENOUX SUR DES SOLS LISSES ET PLATS NE PRESENTANT AUCUNE ASPERITE- EN 14404+A1:2010 Type 2 Niveau 0

PERFORMANCES ET EXIGENCES :

L'équipement de protection est composé d'un pantalon et d'une paire de genouillères, et répond aux exigences de la norme EN14404 + A1 : 2010.

- Type 1** = Protection des genoux indépendantes d'un autre vêtement et attachées autour de la jambe.
- Type 2** = Mousse de plastique ou autre rembourrage inséré(e) dans des poches sur les jambes de pantalon ou fixé(e) en permanence aux pantalons.
- Type 3** = Dispositifs non fixés au corps mais mis en place lors du déplacement de l'utilisateur, ils peuvent être prévus pour chaque genou ou pour les deux genoux ensemble.
- Type 4** = Protections d'un ou des deux genoux, faisant partie de dispositifs ayant des fonctions supplémentaires, tel qu'un cadre aidant à se relever ou un agenouilloir. Les protections des genoux peuvent être portées.

Les niveaux de performances sont définis par la sévérité des conditions d'essai.

- Niveau 0 :** Les protection des genoux sont censées être adaptées à des sols plats et aucune résistance à la pénétration n'est exigée.
- Niveau 1 :** Les protections des genoux sont censées être adaptées à des sols plats, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (100 ± 5) N est exigée.
- Niveau 2 :** Les protections des genoux sont censées être adaptées à des conditions difficiles, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins (250 ± 10) N est exigée.

Tests effectués :

Test au porter pantalon + genouillères = **conforme**
 Résistance à la perforation = **niveau 0**
 Force de crête transmise < 3 kN en moyenne et aucune valeur individuelle > 4 kN
 Répartition de la force < 30 N
 Dimensions de la genouillère = **conforme**

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

X Indique la classe de la visibilité (de 1 à 3, voir 3 est la classe la plus élevée ; voir étiquette)

Surface m²	Matière fluorescente	Matière rétro-réfléchissante	Matière à caractéristiques combinées
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

DOMAINES D'APPLICATIONS :

Le port de ce vêtement est destiné à signaler la présence de l'utilisateur dans toutes les conditions de lumière dans la journée et à rester visible la nuit dans les faisceaux de lumière. La position à genoux n'est pas une position de travail naturelle. Sans protection, les travailleurs peuvent souffrir d'un manque de confort et de blessures immédiates provoquées par les surfaces dures. Un travail prolongé dans cette position peut entraîner un risque de maladies chroniques telle qu'un hygroma prépatellaire et des lésions des cartilages dus à une pression continue sur les genoux. Une protection des genoux est donc recommandée pour tous les travaux effectués à genou. Toutefois, aucune protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures ou problèmes susceptibles de se poser. Pour être conforme à la norme EN 14404+A1, les pantalons de la gamme ACTIV'LINE OPSIAL® doivent être portés avec les genouillères OPSIAL® 55 362 408. Il est recommandé de consulter la notice d'utilisation des genouillères OPSIAL® 55 362 408

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :

Le vêtement doit être sorti de son emballage. Le vêtement doit être porté de manière à ce que les bandes rétro-réfléchissantes soient visibles et qu'aucune partie ne soit masquée par un autre vêtement. Il doit être porté fermé par ses attaches. Le vêtement ne doit pas être porté à même la peau. Insérer la plaque dans la poche genouillère. Le logo OPSIAL doit se trouver à l'extérieur (côté sol). Plier celle-ci et introduire dans la poche du pantalon à plat (avant l'enfilage de ce dernier). Une fois à l'intérieur, la plaque reprendra sa forme, un système d'encoche permet de régler la genouillère en hauteur.

ENTRETIEN :

Ne pas laver le pantalon en laissant les plaques dans les poches, les retirer. Pour conserver l'efficacité de visibilité, il est important de maintenir cet E.P.I. dans un bon état de propreté. Pour conserver ses performances, le vêtement doit être entretenu en respectant les consignes de lavage. Les rubans auto-agrippants doivent être fermés pour le lavage. Le vêtement doit être lavé sur son envers. Cependant, les propriétés de visibilité de ce vêtement ne peuvent être garanties au-delà de 25 lavages.

Si le nombre maximum de cycles de lavage est indiqué sur l'étiquette d'entretien, ce n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra également de l'utilisation, de l'entretien et du stockage, etc.

PRECAUTIONS :

Cette protection n'est pas un dispositif médical et ne peut être utilisée pour des activités sportives. La protection n'est pas adaptée à des conditions difficiles, telles que les travaux à genoux sur des roches brisées dans les mines et les carrières ou pour des très longues périodes sans se relever fréquemment. La protection doit être tenue à l'écart de la flamme. Les déchirures ou trous peuvent réduire les surfaces de matériaux disponibles. Il est nécessaire de vérifier régulièrement ce vêtement. En cas d'usure, son remplacement est nécessaire. Toute altération de la couleur doit entraîner un remplacement du vêtement. Les marquages ou logos peuvent réduire la surface réfléchissante et rendre le vêtement non-conforme : nous consulter avant de réaliser ce type de transformation. Le vêtement ne peut être coupé ou raccourci sous peine de ne plus être conforme. Les tâches de boue ou d'autres origines doivent être immédiatement supprimées.

STOCKAGE :

Le vêtement doit être conservé dans son emballage d'origine dans un endroit sec, propre, ventilé et à l'abri de la lumière. Il est recommandé d'utiliser le vêtement dans les 5 ans de sa date d'achat.

Ce vêtement répond aux prescriptions essentielles du règlement 2016/425.

Il a été soumis à l'examen CE de type par l'organisme notifié :
SGS Fimko Ltd
 Takomotie 8
 00380 Helsinki Finland
 NB 0598

TROUSERS ACTIV'LINE HV

Main fabric : 61% cotton + 39% polyester
 Secondary fabric : 100% Nylon CORDURA®
 Conforms to standards
 EN ISO 13688:2013+A1:2021
 EN ISO 20471:2013 + A1:2016
 EN 14404+A1:2010 - Type 2 - level 0



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

APPLICATIONS :

This clothing is worn to indicate the wearer's presence under any daytime light conditions and under the illumination of headlights in the dark. Kneeling is not a natural position to work in. Without protection, workers can suffer discomfort and direct injury caused by hard surfaces. Prolonged work in this position can lead to a risk of chronic illness, such as prepatellar bursitis or cartilage damage due to sustained pressure on the knees. Knee protection is therefore recommended for work done while kneeling. No protectors can provide total protection against injury or problems that may arise. To comply with standard EN 14404+A1, trousers from the ACTIV'LINE OPSIAL® range must be worn with OPSIAL® 55 362 408 knee pads. It is recommended to consult the OPSIAL® 55 362 408 knee pad instructions for use.

Key to care symbols :

	The number in the symbol indicates the washing temperature in °C
	Do not use chlorine bleach.
	Iron at an average temperature of up to 150 ° C
	Do not dry clean
	Tumble dry with rotating drum possible, moderate program

EN 14404+A1:2010

PROTECTION FOR WORK DONE KNEELING ON SMOOTH FLAT FLOORS WITH NO ROUGH AREAS - EN 14404+A1:2010 Type 2 Level 0

PERFORMANCE AND REQUIREMENTS:

This protective equipment comprises a pair of trousers and a pair of knee pads and conforms to the requirements of EN 14404 + A1: 2010.

- Type 1** = Knee protection independent of other clothing, fastened around the legs.
- Type 2** = Plastic foam or other padding inserted in pockets on the trouser legs or permanently attached to the trousers.
- Type 3** = Equipment that is not attached to the body but can be repositioned as the user moves around. Can be designed for use on individual knees or both knees together.
- Type 4** = Protection of one or both knees, as part of equipment that performs additional functions, such as a frame that provides support on standing up or a kneeling board. Kneepads can also be worn.

The protection class levels are determined by the severity of the test conditions.

- Level 0:** The knee protection is considered suitable for flat floor surfaces, and no penetration resistance is required.
- Level 1:** The knee protection is considered suitable for flat floor surfaces, and penetration resistance to a force of at least (100 ± 5) N is required.
- Level 2:** The knee protection is considered suitable for difficult conditions, and penetration resistance to a force of at least (250 ± 10) N is required.

Tests performed:

Test wearing trousers + knee pads = **compliant**
 Perforation resistance = **level 0**
 Peak force < 3 kN on average and no individual value > 4 kN
 Force distribution < 30 N
 Kneepad dimensions = **compliant**

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

X Indicates the visibility class (1 to 3, class 3 highest; see label)

Area m ²	Fluorescent material	Retroreflective material	Combination material
Class 3	0.80	0.20	-
Class 2	0.50	0.13	-
Class 1	0.14	0.10	0.20

INSTRUCTIONS FOR USE :

Remove the garment from its packaging. The garment must be worn so that the retroreflective bands are visible and no part of them is masked by other clothing. The jacket must be worn with its fastenings closed. The garment must not be worn next to the skin. To insert the pad into the knee pocket, fold it and slide into the pocket of the trousers laid flat (before putting them on). The OPSIAL logo must be on the outside (ground side). Once inside the pocket, the pad will regain its shape and a series of notches is provided for adjusting the height.

CARE :

Remove the knee pads from the pockets before washing the trousers. To retain its visibility properties, it is important for this PPE to be kept clean. To maintain its performance, the washing instructions for the jacket must be followed. The touch and close fastenings must be closed for washing. Turn the jacket inside out for washing. However, the visibility properties of this garment cannot be guaranteed for more than 25 washes.

If the maximum number of cleaning cycles is stated in the care label, it is not the only factor related to the lifetime of the garment.

The lifetime will also depend on usage, care and storage etc.

WARNING :

This protection is not a medical device and cannot be used for sporting activities. The protection is not suitable for difficult conditions, such as working in a kneeling position on broken rocks in mines or quarries, or for very long periods without standing up. Keep away from flames. Tears or holes in the material can reduce the visible surface. The jacket should be checked regularly. It must be replaced if damaged. It must also be replaced if the colour has faded. Markings or logos can reduce the effective surface so the garment no longer complies with the standard: consult us before making such changes. If the jacket is cut or shortened it will no longer comply. Mud or other stains must be removed immediately.

STORAGE :

The garment must be stored in its original packaging in a clean, dry, well-ventilated place, away from light. It is recommended to use the jacket within five years of its purchase date.

This garment meets the essential requirements of regulation (EU) 2016/425.

It has undergone CE type-testing by the notified body:
SGS Fimko Ltd - Takomotie 8
00380 Helsinki Finland - NB 0598
 The UK contact information:
HAYLEY, Shelah Road, Halesowen,
West Midlands B63 3XL - United Kingdom

PANTALONES ACTIV'LINE DE ALTA VISIBILIDAD

Tejido principal : 61% algodón + 39% poliéster
 Tejido secundario : 100% Nylon CORDURA®
 Conforme con las normas
 EN ISO 13688:2013+A1:2021
 EN ISO 20471:2013 + A1:2016
 EN 14404+A1:2010 - tipo 2 - nivel 0

Recordatorio de pictogramas de mantenimiento :

	Las cifras del pictograma indican la temperatura de lavado en °C.
	No blanquear con productos a base de cloro.
	Hierro a una temperatura media de hasta 150 ° C
	No limpiar en seco
	Secar con posible tambor giratorio, programa

EN 14404+A1:2010

PROTECCIÓN PARA TRABAJAR DE RODILLAS SOBRE SUELOS LISOS Y PLANOS QUE NO PRESENTAN NINGUNA ASPEREZA - EN 14404+A1:2010 tipo 2 nivel 0

PRESTACIONES Y EXIGENCIAS:

El equipo de protección está compuesto por un pantalón y por un par de rodilleras, y cumple con las exigencias de la norma EN14404 + A1: 2010.

- Tipo 1** = Protección de rodillas independiente de otra prenda y sujeta alrededor de la pierna.
- Tipo 2** = Espuma de plástico u otro tipo de acolchado integrado en bolsas sobre las piernas del pantalón o fijado permanentemente a los pantalones.
- Tipo 3** = Dispositivos no fijados al cuerpo, pero incorporados durante el desplazamiento del usuario, previstos para su utilización en cada rodilla o en las dos rodillas a la vez.
- Tipo 4** = Protectores para una o dos rodillas, que forman parte de dispositivos que tienen funciones suplementarias, como un apoyo para levantarse o un reposa rodillas. Los protectores para rodillas se pueden transportar.

Los niveles de rendimiento se definen por la dureza de las condiciones de prueba.

- Nivel 0:** Los protectores de rodillas deben estar adaptados para superficies planas y no se exige que resistan la penetración.
- Nivel 1:** Los protectores de rodillas deben estar adaptados para superficies planas y se exige una resistencia a la penetración de una fuerza de al menos (100 ± 5) N.
- Nivel 2:** Los protectores de rodillas deben estar adaptados para condiciones difíciles y se exige una resistencia a la penetración de una fuerza de al menos (250 ± 10) N.

Pruebas realizadas:

Prueba de uso del pantalón + rodilleras = **conforme**
 Resistencia a la perforación = **nivel 0**
 Fuerza máxima transmitida < 3 kN de media y ningún valor individual > 4 kN
 Reparto de la fuerza < 30 N
 Dimensiones de la rodillera = **conforme**

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

X Indica la clase de la visibilidad (de 1 a 3, clase 3 más alta ; ver etiqueta)

Superficie m²	Material fluorescente	Material retrorreflectante	Material con características combinadas
Clase 3	0,80	0,20	-
Clase 2	0,50	0,13	-
Clase 1	0,14	0,10	0,20



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

ÁMBITO DE APLICACIÓN :

El uso de esta prenda está concebido para señalar la presencia del portador en todas las condiciones de luz durante el día y para ser visible de noche ante los haces de luz. La posición de rodillas no es una posición de trabajo natural. Sin protección, los trabajadores pueden sufrir una falta de comodidad y lesiones inmediatas provocadas por las superficies duras. Un trabajo prolongado en esta posición puede causar un riesgo de enfermedades crónicas, como un higroma prepatelar y lesiones de cartilagos debidas a una presión continua sobre las rodillas. Por lo tanto, se recomienda una protección de las rodillas para todos los trabajos que se tengan que hacer en posición de rodillas. Ningún protector puede ofrecer una protección total contra las posibles lesiones o los posibles problemas que puedan ocurrir. Para cumplir con la norma EN 14404+A1, los pantalones de la gama ACTIV'LINE OPSIAL® deben llevarse con las rodilleras OPSIAL® 55 362 408. Se recomienda consultar las instrucciones de uso de las rodilleras OPSIAL® 55 362 408.

INSTRUCCIONES DE USO :

Extraer la prenda de su embalaje. La prenda se debe usar de modo que las bandas retrorreflectantes sean visibles y que ninguna parte esté tapada por otra prenda. Se debe llevar sujeta mediante las fijaciones que incorpora. La prenda no debe llevarse directamente sobre la piel. Para insertar la placa en la bolsa rodillera, dóblela e introdúzcala en la bolsa del pantalón horizontalmente (antes de ponerse el pantalón). El logotipo OPSIAL debe estar en el exterior (del lado del suelo). Una vez en el interior, la placa recuperará su forma; un sistema de muescas permite ajustar la altura de la rodillera.

MANTENIMIENTO :

No se debe lavar el pantalón con las placas dentro de las bolsas; se deben extraer. Para mantener la eficacia de la visibilidad, es importante mantener este EPI en buenas condiciones de limpieza. Para conservar sus prestaciones, la prenda se deberá mantener respetando las instrucciones de lavado. Las cintas antideslizantes deben estar cerradas durante el lavado. La prenda se debe lavar del revés. No obstante, no se pueden garantizar las propiedades de visibilidad de esta prenda tras 25 lavados.

La vida útil de la prenda no solo depende del número máximo de ciclos de limpieza, en el caso de que se indicara en la etiqueta, sino también de aspectos tales como el uso, el cuidado y el almacenamiento.

PRECAUCIONES :

Este protector no es un dispositivo médico y no se puede utilizar para actividades deportivas. El protector no está adaptado para condiciones difíciles, como trabajos que se realizan de rodillas sobre rocas fracturadas en las minas y en las canteras o para largos periodos en los que el trabajador no se incorpora con frecuencia. El protector se debe mantener alejado de las llamas. Las roturas o los agujeros pueden reducir la superficie de material disponible. Es necesario verificar regularmente esta prenda. En caso de desgaste, es necesaria su sustitución. Se deberá sustituir la prenda cuando haya cualquier alteración del color. Las marcas o logos pueden reducir la superficie reflectante y hacer que la prenda no esté conforme al reglamento: póngase en contacto con nosotros antes de realizar este tipo de modificaciones. No se puede cortar o reducir la prenda, ya que corre el riesgo de no estar conforme al reglamento. Las manchas de barro o de otro tipo se deberán limpiar inmediatamente.

ALMACENAMIENTO :

La prenda debe guardarse en su caja de origen en un lugar seco, limpio, ventilado y protegido de la luz. Se recomienda utilizar la prenda en los primeros 5 años desde su fecha de compra.

Esta prenda responde a las disposiciones esenciales del reglamento (UE) 2016/425.

Ha superado el examen CE de tipo por el organismo notificado :
SGS Fimko Ltd
 Takomotie 8
 00380 Helsinki Finland
 NB 0598

ACTIV'LINE BROEK MET HOGE ZICHTBAARHEID

Belangrijkste stof : 61% katoen + 39% polyester
Secundaire stof : 100% Nylon CORDURA®
Voldoet aan de normen
EN ISO 13688:2013+A1:2012
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14404+A1:2010 - Type 2 - Niveau 0

Uitleg over de onderhoudspictogrammen :

	De cijfers in het pictogram geven de wastemperatuur in °C aan.
	Niet bleken met chloorhoudende middelen.
	Strijk op tot een gemiddelde temperatuur van 150 °C
	Chemisch reinigen niet toegestaan.
	Drogen met mogelijk draaiende trommel, matig programma

EN 14404+A1:2010
BESCHERMING VOOR WERKZAAMHEDEN IN KNILENDE
POSITIES OP GLADDE EN VLAKKE ONDERGRONDEN ZONDER
ONEFFENHEDEN: EN 14404+A1:2010 Type 2 Niveau 0

PRESTATIES EN EISEN:

De beschermuitrusting bestaat uit een broek en een paar kniebeschermers en voldoet aan de eisen van de norm EN14404 + A1: 2010.

- Type 1** = aparte kniebeschermers die rond het been worden bevestigd.
- Type 2** = in de hiertoe bestemde zakken op de broek aangebrachte schuimplastic of overige kniestukken of permanent op de broek bevestigde beschermingen.
- Type 3** = niet op het lichaam bevestigde, maar tijdens de verplaatsing van de gebruiker aangebrachte uitrustingen. Deze kunnen voor elke knie apart of voor beide knieën voorzien zijn.
- Type 4** = beschermingen voor één of beide knieën die deel uitmaken van uitrustingen met overige functies, zoals een structuur om zich op te trekken of een knielbankje. De kniebeschermingen kunnen gedragen worden.

De prestatieniveaus worden ingedeeld naargelang de testomstandigheden.

- Niveau 0:** de kniebeschermingen moeten geschikt zijn voor vlakke ondergronden zonder dat er penetratieweerstand vereist is.
- Niveau 1:** de kniebeschermingen moeten geschikt zijn voor vlakke ondergronden en er wordt een penetratieweerstand tegen een kracht van minstens (100 ± 5) N vereist.
- Niveau 2:** de kniebeschermingen moeten geschikt zijn voor zware ondergronden en er wordt een penetratieweerstand tegen een kracht van minstens (250 ± 10) N vereist.

Uitgevoerde tests:

Test met gedragen broek + kniebeschermers = **conform**
 Perforatiesterte = **niveau 0**
 Overgebrachte pieksterkte gemiddeld < 3 kN en geen enkele individuele waarde > 4 kN
 Krachtverdeling < 30 N
 Afmetingen van de kniebescherming = **conform**

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

X duidt op de zichtbaarheid-klasse (van 1 t/m 3, klasse 3 hoogste ; zie etiket)

Oppervlak m²	Reflecterende stof	Retro-reflecterende stof	Stof met gecombineerde eigenschappen
Klasse 3	0,80	0,20	-
Klasse 2	0,50	0,13	-
Klasse 1	0,14	0,10	0,20



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

TOEPASSINGEN :

Dit kledingstuk is bestemd om goed zichtbaar te blijven onder alle lichtomstandigheden overdag en 's nachts in het schijnsel van lichtbronnen. Knielend zitten is geen natuurlijke werkhouding. Zonder bescherming kunnen de werknemers lijden onder een ongemakkelijke houding en verwondingen oplopen veroorzaakt door harde oppervlakken. Het langdurig werken in deze stand kan leiden tot een risico op chronische aandoeningen zoals een slijmbeursontsteking aan de knieën en kraakbeenletsel te wijten aan een constante druk op de knieën. Kniebescherming wordt dus aanbevolen voor alle werkzaamheden die knielend verricht worden. Geen enkele bescherming kan een volledige bescherming bieden tegen verwondingen of eventuele overige problemen. Om te voldoen aan de norm EN 14404+A1, moeten de broeken van het gamma ACTIV'LINE OPSIAL® worden gedragen in combinatie met de kniebeschermers OPSIAL® 55 362 408. Het is aanbevolen de gebruiksaanwijzing van de kniebeschermers OPSIAL® 55 362 408 te raadplegen.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN :

Haal het kledingstuk uit de verpakking. Het kledingstuk dient zodanig gedragen te worden, dat de reflecterende strepen zichtbaar zijn en geen enkel deel bedekt wordt door een ander kledingstuk. Het dient gesloten te worden door middel van de sluitingen. Het kledingstuk mag niet rechtstreeks op de huid gedragen worden. Buig het kniestuk om deze in de kniezak te kunnen plaatsen en breng het plat in de kniezak van de broek aan (alvorens de broek aan te trekken). Het OPSIAL-logo moet zich aan de buitenkant bevinden (kant van de grond). Na het aanbrengen in de kniezak, neemt het kniestuk de juiste vorm aan. Een gleuvenstelsel maakt het mogelijk de kniebescherming in de hoogte af te stellen.

ONDERHOUD :

Haal, vóór het wassen van de broek, de kniebeschermers uit de kniezakken. Om verzekerd te blijven van een optimale zichtbaarheid, dient dit PBM in een schone staat gehouden te blijven. Om verzekerd te blijven van de prestaties, dient het kledingstuk onderhouden te worden volgens de wasvoorschriften. De klittenbanden moeten voor het wassen gesloten worden. Het kledingstuk dient binnenste buiten gewassen te worden. De zichtbaarheidsprestaties van dit kledingstuk kunnen echter niet gegarandeerd worden na meer dan 25 wasbeurten.

Als op het wasetiket een maximumaantal wasbeurten wordt vermeld, is dat niet de enige factor die de levensduur van het kledingstuk bepaalt. De levensduur hangt verder ook af van het gebruik, de verzorging en de opslag.

VOORZORGSMAATREGELEN :

Deze bescherming is geen medisch hulpmiddel en kan niet gebruikt worden voor sportieve activiteiten. De bescherming is niet geschikt voor zware omstandigheden zoals het knielend werken op rotsblokken in mijnen en steengroeven of het werken gedurende lange periodes zonder regelmatig op te staan. De bescherming moet op afstand van vlammen gehouden worden. Scheuren of gaten kunnen de zichtbare oppervlakken van de stof verminderen. Dit kledingstuk moet regelmatig gecontroleerd worden. In geval van slijtage dient het vervangen te worden. Na iedere kleurverandering dient het kledingstuk vervangen te worden. Merken of logo's kunnen het reflecterende oppervlak verminderen waardoor het kledingstuk niet meer conform is: neem contact met ons op voor informatie over dit soort veranderingen. Als het kledingstuk ingekort wordt, kan het zijn conformiteit verliezen. Modder- of andere vlekken dienen meteen verwijderd te worden.

OPSLAG :

Het kledingstuk moet in de oorspronkelijke verpakking en in een droge, schone, geventileerde en donkere ruimte bewaard worden. Het wordt aanbevolen om het kledingstuk binnen 5 jaar na de aanschafdatum te gebruiken.

Dit kledingstuk voldoet aan de essentiële voorschriften van de (EU) verordening 2016/425.

Het werd onderworpen aan een EG-typeonderzoek door de aangemelde organisatie :
SGS Fimko Ltd
 Takomtie 8
 00380 Helsinki Finland
 NB 0598

HOSE ACTIV LINE HOHE SICHTBARKEIT

Hauptfabrik : 61% Baumwolle + 39% polyester
Sekundärgewebe : 100% Nylon CORDURA®
Entspricht den Normen :
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14404+A1:2010 - Typ 2 - Stufe 0

Pflegeanleitung :

	Die Ziffern im Pflegesymbol geben die Waschtemperatur in °C an.
	Nicht bleichen.
	Bei einer Durchschnittstemperatur von bis zu 150 °C
	Nicht chemisch reinigen.
	Mit möglicher rotierender Trommel trocknen, mäßiges Programm

EN 14404+A1:2010
SCHUTZ FÜR ARBEITEN IN KNIENDER HALTUNG AUF GLATTEN UND EBENEN BÖDEN, DIE KEINE UNEBENHEITEN AUFWEISEN
- EN 14404+A1:2010 Typ 2 Stufe 0

LEISTUNGEN UND ANFORDERUNGEN:

Die Schutzausrüstung besteht aus einer Arbeitshose und einem Paar Kniebeschützer und entspricht den Anforderungen der Norm EN 14404 + A1: 2010.

- Typ 1** = Knieenschutz, der von anderer Kleidung unabhängig ist und am Bein befestigt wird.
- Typ 2** = Schaumkunststoff- oder andere Polster in Taschen an den Hosenhöfen oder ständig an der Hose befestigte Polster.
- Typ 3** = Ausrüstung, die nicht am Körper befestigt wird, sondern bei den Bewegungen des Trägers am jeweiligen Ort ist. Sie kann für jedes einzelne Knie oder die beiden Knie vorhanden sein.
- Typ 4** = Knieenschutz für ein oder beide Knie, der Teil von Vorrichtungen mit zusätzlichen Funktionen wie eines Rahmens als Aufstehhilfe oder eines Sitzes für kniende Haltung ist. Der Knieenschutz darf am Körper befestigt sein oder unabhängig vom Körper verwendet werden.

Die Leistungsstufen werden nach dem Schwierigkeitsgrad der Prüfbedingungen definiert.

- Stufe 0:** Knieenschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und der keinen Schutz gegen Durchstich bietet.
- Stufe 1:** Knieenschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von mindestens (100±5) N bietet.
- Stufe 2:** Knieenschutz, der für den Gebrauch auf ebener Bodenoberfläche unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von mindestens (250±10) N bietet.

Folgende Prüfungen wurden durchgeführt:

Tragekomfortprüfung Arbeitshose und Knieenschutz: **bestanden**
 Stichfestigkeit = **Leistungsstufe 0**
 Spitzenwert der übertragenen Kraft: < 3 kN im Durchschnitt und kein Einzelwert > 4 kN
 Druckverteilung am Kniechutz: < 30 N
 Maße des Kniebeschützes: = **konform**

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

X Sichtweite-Kategorie (1-3, Klasse 3 am höchsten; siehe Etikett)

Oberfläche in m²	Retro-Material	Retro-reflektierendes Material	Material mit mit kombinierten Eigenschaften
Klasse 3	0,80	0,20	-
Klasse 2	0,50	0,13	-
Klasse 1	0,14	0,10	0,20



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

ANWENDUNGSGEBIETE :

Mit diesem Kleidungsstück garantieren wir Ihnen optimale Sichtbarkeit bei allen Lichtverhältnissen und bei jedem Wetter, d.h. bei Tageslicht als auch unter Scheinwerferbeleuchtung in der Dunkelheit. Die kniende Haltung ist keine natürliche Arbeitshaltung. Ohne entsprechenden Schutz kann der Arbeiter unter mangelndem Komfort und unmittelbaren Verletzungen infolge harter Flächen, kleiner. Eine längere Arbeit in dieser Haltung kann ein Risiko chronischer Erkrankungen nach sich ziehen, z. B. Schleimbeutelentzündung vor der Knie Scheibe (Bursitis praepatellaris) oder Knorpelverletzungen aufgrund des anhaltenden Drucks auf die Knie. Ein Kniechutz wird daher bei allen Arbeiten, die in kniender Haltung ausgeführt werden, empfohlen. Es kann jedoch keine Schutzausrüstung vollständigen Schutz vor Verletzungen oder eventuell eintretenden Problemen bieten. Um den Anforderungen der Norm EN 14404+A1 zu entsprechen, müssen die Hosen der Reihe ACTIV LINE OPSIAL® zusammen mit den Kniebeschützern OPSIAL® 55 362 408 getragen werden. Es wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung der Kniebeschützer OPSIAL® 55 362 408 zu lesen.

ANWENDUNGSHINWEISE :

Entnehmen Sie die hochsichtbare Softshell-Wetterschutzjacke aus der Verpackung. Diese Jacke ist so zu tragen, dass seine retroreflektierenden Streifen sichtbar sind und kein Teil davon durch andere Kleidungsstücke verdeckt wird. Die Jacke ist geschlossen zu tragen. Sie darf nicht direkt auf der Haut getragen werden. Vor dem Anlegen der Arbeitshose: Um das Kniebeschützerpolster in die vorgesehenen Knietaschen Ihrer Arbeitshose einzulegen, biegen Sie dieses zunächst gerade und führen es anschließend flach in die Knietasche das OPSIAL-Logo muss sich auf der Außenseite (bodenseitig) befinden. Nach dem Einlegen nimmt das Kniebeschützerpolster seine Form an. Mittilfhe des Verstellsystems können Sie die Höhe des Kniebeschützes regulieren.

PFLEGE :

Kniebeschützerpolster vor dem Waschen entfernen! Hose nicht mit eingelegetem Kniebeschützer waschen. Um eine wirksame Hochsichtbarkeit dieser persönlichen Schutzausrüstung aufrechtzuerhalten, ist diese stets sauber zu halten. Um gleichbleibend hohe Leistungen zu gewährleisten, ist eine Pflege unter Einhaltung der Waschanleitung unabdingbar. Die Klettverschlüsse der hochsichtbaren Softshell-Wetterschutzjacke müssen vor dem Waschen geschlossen werden. Jacke vor dem Waschen wenden. Die Sichtbarkeitsigenschaften dieses hochsichtbaren Wetterschutzparks können jedoch nicht für mehr als 25 Waschgänge zugesichert werden.

Auch wenn die maximale Anzahl von Reinigungszyklen auf dem Pflegeetikett aufgeführt wird, handelt es sich nicht um das einzige Kriterium für die Lebenszeit des Kleidungsstücks.

Die Lebenszeit hängt ebenfalls von der Nutzung, Pflege, Aufbewahrung usw. ab.

SICHERHEITSHINWEISE :

Diese Schutzausrüstung ist kein Medizinprodukt und kann nicht für sportliche Aktivitäten verwendet werden. Die Schutzausrüstung ist nicht für schwierige Bedingungen, wie Arbeiten in kniender Haltung auf Bruchsteinen in Bergwerken und Steinbrüchen, oder für langanhaltendes Arbeiten ohne häufiges Aufstehen geeignet. Schutzausrüstung von Flammen fernhalten. Risse oder Löcher können die verfügbaren Materialoberflächen verringern. Dieses hochsichtbare Softshell-Wetterschutzjacke bedarf daher einer regelmäßigen Überprüfung. Bei Abnutzung darf sie nicht weiterverwendet, sondern muss ausgewechselt werden. Bei Farbveränderungen muss die Jacke ausgewechselt werden. Kennzeichnungen oder Logos können die reflektierende Oberfläche verringern, sodass die Konformität der hochsichtbaren Softshell-Wetterschutzjacke nicht mehr gegeben ist. Bitte sprechen Sie mit uns, bevor Sie solche Änderungen vornehmen! Um die Konformität der Jacke nicht zu beeinträchtigen, darf sie weder beschnitten noch gekürzt werden. Schlamfflecke und sonstige Verunreinigungen sind umgehend zu entfernen.

AUFBEWAHRUNG :

Die Softshell-Wetterschutzjacke ist in ihrer Originalverpackung trocken und sauber an einem gut belüfteten und lichtgeschützten Ort aufzubewahren. Es wird empfohlen, die Jacke innerhalb von 5 Jahren nach Anschaffung zu verwenden.

Dieses Kleidungsstück entspricht den grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 2016/425.

Es wurde der EG-Baumusterprüfung durch folgende benannte Stelle unterzogen :
SGS Fimko Ltd
 Takomotie 8
 00380 Helsinki Finland
 NB 0598

PANTALONI ACTIV'LINE ALTA VISIBILITÀ

Tessuto principale : 61% cotone + 39% poliestere

Tessuto secondario : 100% Nylon CORDURA®

Conforme alle norme

EN ISO 13688:2013+A1:2021

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

EN 14404+A1:2010 - Tipo 2 - Livello 0

Richiamo dei pittogrammi di manutenzione :

	I numeri nel pittogramma indicano la temperatura di lavaggio in °C
	Non sbiancare con prodotti a base di cloro.
	Ferro a una temperatura media fino a 150 °C
	Lavaggio a secco non autorizzato
	Asciugare con tamburo rotante, programma moderato

EN 14404+A1:2010

PROTEZIONE PER LAVORI IN POSIZIONE INGINOCCHIATA SU SUPERFICIE LISCE E PIANE PRIVE DI ASPERITÀ - EN 14404+A1:2010 Tipo 2 Livello 0

PERFORMANCE E REQUISITI:

L'attrezzatura di protezione è composta da un pantalone e da un paio di ginocchiere e soddisfa le esigenze della norma EN14404 + A1: 2010.

Tipo 1 = Protezioni delle ginocchia indipendenti da un altro indumento e legate attorno alla gamba.

Tipo 2 = Schiuma di plastica o altra imbottitura inserita in tasche sulle gambe del pantalone o fissata in modo permanente ai pantaloni.

Tipo 3 = Dispositivi non fissati al corpo ma sistemati durante lo spostamento dell'utente, possono essere previsti per un solo ginocchio o per le due ginocchia insieme.

Tipo 4 = Protezioni di un solo ginocchio o di entrambi, facenti parte dei dispositivi aventi funzioni aggiuntive, quale un sostegno per sollevarsi o un inginocchiatoio. Le protezioni delle ginocchia possono essere indossate.

I livelli di performance sono definiti dalla severità delle condizioni di prova.

Livello 0: Le protezioni delle ginocchia sono ritenute idonee per suoli piatti e non è richiesta nessuna resistenza alla penetrazione.

Livello 1: Le protezioni delle ginocchia sono ritenute idonee per suoli piatti ed è richiesta una resistenza alla penetrazione sotto una forza di almeno (100± 5) N.

Livello 2: Le protezioni delle ginocchia sono ritenute idonee per suoli in condizioni difficili ed è richiesta una resistenza alla penetrazione sotto una forza di almeno (250± 10) N.

Test effettuati:

Test uso pantalone + ginocchiere = **conforme**

Resistenza alla perforazione = **livello 0**

Forza di cresta trasmessa < 3 kN in media e nessun valore individuale > 4 kN

Ripartizione della forza < 30 N

Dimensioni della ginocchiera = **conforme**

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

X Indica la classe di visibilità (da 1 a 3, classe 3 più alta; vedi etichetta)

Superficie m ²	Materia fluorescente	Materia retro-riflettente	Materia con caratteristiche combinate
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

CAMPI DI APPLICAZIONE :

L'uso di questo indumento serve a segnalare la presenza dell'utente in tutte le condizioni di luce nella giornata e a restare visibile la notte nei fasci di luce. La posizione in ginocchio non è una posizione di lavoro naturale. Senza protezione, i lavoratori possono risentire della scomodità e soffrire di lesioni immediate provocate dalle superfici dure. Un lavoro prolungato in questa posizione può comportare un rischio di malattie croniche quali un igroma prepatellare e lesioni delle cartilagini dovute a una continua pressione sulle ginocchia. Nessuna protezione può offrire una protezione totale dalle lesioni o dai problemi che possono porsi. L'uso di una protezione per le ginocchia è consigliato per lo svolgimento di tutte le attività in posizione inginocchiata. Per essere conforme alla norma EN 14404+A1, i pantaloni della gamma ACTIV'LINE OPSIAL® devono essere indossati con le ginocchiere OPSIAL® 55 362 408. Si consiglia di consultare le istruzioni per l'uso delle ginocchiere OPSIAL® 55 362 408.

ISTRUZIONI PER L'USO :

L'indumento deve essere rimosso dall'imballaggio. L'indumento deve essere indossato in modo tale che le fasce retro-riflettenti siano visibili e che nessuna parte sia coperta da un altro indumento. Deve essere indossato chiuso con le sue chiusure. L'indumento non deve essere indossato direttamente sulla pelle. Per inserire la piastra nella tasca ginocchiera, piegarla e introdurre nella tasca del pantalone steso (prima di infilarlo). Il logo OPSIAL deve trovarsi verso l'esterno (dal lato del pavimento). Una volta all'interno, la piastra riprenderà la sua forma, un sistema di tacche consente di regolare l'altezza della ginocchiera.

MANUTENZIONE :

Non lavare il pantalone lasciando le piastre nelle tasche, rimuoverle. Per conservare l'efficacia della visibilità, è importante mantenere questo D.P.I. pulito. Per conservare le sue performance, l'indumento deve essere pulito rispettando le istruzioni di lavaggio. I nastri in velcro devono essere chiusi per il lavaggio. L'indumento deve essere lavato al rovescio. Tuttavia, le proprietà di visibilità di questo indumento non possono essere garantite oltre i 25 lavaggi.

Il numero massimo di cicli di lavaggio indicato sull'etichetta non è l'unico fattore che concorre alla durata utile dell'indumento. La durata dipende anche dall'utilizzo, dalla manutenzione e dalla conservazione, ecc.

PRECAUZIONI :

Questa protezione non è un dispositivo medico e non utilizzare per attività sportive. La protezione non è adatta a condizioni difficili, quali lavori in ginocchio, su rocce spezzate nelle miniere e nelle cave o per periodi molto lunghi senza rialzarsi spesso.

La protezione deve essere tenuta lontano dalle fiamme. Gli strappi o i fori possono ridurre le superfici di materiali disponibili. Occorre controllare periodicamente questo indumento. In caso di usura, occorre sostituirlo. Qualunque alterazione del colore deve comportare una sostituzione dell'indumento. Le marcature o i simboli possono ridurre la superficie riflettente e rendere l'indumento non conforme: si prega di consultarci prima di procedere a questo tipo di trasformazione. L'indumento non può essere tagliato o accorciato, pena la non conformità. Le macchie di fango o di altra origine devono essere tolte immediatamente.

STOCCAGGIO :

L'indumento deve essere conservato nell'imballaggio d'origine, in un posto asciutto, pulito, ventilato e al riparo dalla luce.

Si raccomanda di utilizzare l'indumento entro 5 anni dalla data di acquisto.

Questo indumento soddisfa le prescrizioni essenziali del regolamento (UE) 2016/425.

È stato sottoposto all'esame CE del tipo dall'organismo notificato :

SGS Fimko Ltd
Takomtie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

NOHAVICE VYSOKOU VIDITEĽNOSŤOU ACTIV'LINE

Hlavná tkanina : 61% bavlna + 39% polyester
Sekundárna tkanina : 100% Nylon CORDURA®






Vyhovuje normám

EN ISO 13688:2013+A1:2021

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

EN 14404+A1:2010 - Typ 2 - Úroveň 0

Prehľad údržbových piktogramov :

	Čísla v piktogramoch uvádzajú teplotu prania v °C
	Nebieťte v prostriedkoch na báze chlóru
	Žehli pri priemernej teplote do 150 °C
	Nečistite chemicky
	Sušenie je možné s rotujúcim bubnom, mierny program

EN 14404+A1:2010

OCHRANNÁ POMÔCKA PRE PRÁCU NA KOLENÁCH NA HLADKÝCH A ROVNÝCH PODLAHÁCH, KTORÉ NIE SÚ HRBOLATÉ – EN 14404+A1:2010- Typ 2, Úroveň 0

VÝKONNOSŤ A POŽIADAVKY:

Ochranný prostriedok sa skladá z nohavíc a páru nákolenníkov a vyhovuje požiadavkám normy EN14404 + A1: 2010.

Typ 1 = Samostatná ochrana kolien, nepripevnená na odev, pripútaná okolo nohy.

Typ 2 = Plastická pena alebo iná výstelka vložená do vreciek na nohách nohavíc alebo trvalo pripevnená na nohavice.

Typ 3 = Pomôcky neupevnené na telo, ale ukladané pri presúvaní používateľa, môžu byť určené pre každé koleno alebo pre obidve kolena spolu.

Typ 4 = Chrániče jedného alebo oboch kolien, ktoré sú súčasťou pomôcok, ktoré majú doplnkové funkcie, ako rám pomáhajúci pri vstávaní alebo kľakadlo. Chrániče kolien možno nosiť.

Výkonnosť úroveň sú stanovené podľa náročnosti skúšobných podmienok.

Úroveň 0: Chrániče kolien majú byť vhodné na rovné podlahy a nevyžaduje sa žiadna odolnosť proti preniknutiu.

Úroveň 1: Chrániče kolien majú byť vhodné na rovné podlahy a vyžaduje sa odolnosť proti preniknutiu silou aspoň (100 ± 5) N.

Úroveň 2: Chrániče kolien majú byť vhodné na náročné podmienky a vyžaduje sa odolnosť proti preniknutiu silou aspoň (250 ± 10) N.

Realizované testy:

Test nosenia nohavíc a nákolenníkov = **vyhovuje**

Odolnosť voči prederaveniu = **úroveň 0**

Penetrácia špičkovej hodnoty sily priemerne < 3 kN a žiadna jednotlivá hodnota > 4 kN

Rozloženie sily < 30 N

Rozmery nákolenníka = **vyhovuje**

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

X označuje triedu viditeľnosti (od 1 do 3, trieda 3 najvyššia; uvedene na štítku)

Povrch v m ²	Fluorescenčný materiál	Reflexný materiál	Materiál s kombinovanými vlastnosťami
Trieda 3	0,80	0,20	-
Trieda 2	0,50	0,13	-
Trieda 1	0,14	0,10	0,20



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

OBLASTI POUŽITIA :

Nosenie tohto odevu je určená na signalizáciu prítomnosti používateľa vo všetkých svetelných podmienkach počas dňa a na zabezpečenie viditeľnosti v noci v odrazoch svetla. Poloha na kolenách nie je prirodzenou pracovnou polohou. Bez ochrany môžu pracovníci trpieť nedostatkom pohodlia a okamžitými poraneniami, spôsobenými tvrdými povrchmi. Dlhšie trvajúca práca v tejto polohe môže spôsobiť riziko chronických chorôb, ako sú hygrom prepatellaris a poranenia chrupaviek spôsobené trvalým tlakom na kolena. Pomôcka na ochranu kolien sa odporúča pri všetkých prácach vykonávaných na kolenách. Žiadny chránič nemôže poskytnúť úplnú ochranu proti poraneniam alebo možným problémom. Aby boli nohavice ACTIV'LINE OPSIAL® v súlade s normou EN 14404+A1, musia sa nosiť s chráničmi kolien OPSIAL® 55 362 408. Odporúča sa prečítať si návod na použitie chráničov kolien OPSIAL® 55 362 408.

NÁVOD NA POUŽITIE :

Odev vyberte z obalu.

Odev nosťte tak, aby ostali reflexné pruhy viditeľné a aby žiadnu časť odevu neprekryval iný odev. Odev nosťte zapnutý. Odev nenoste priamo na koži. Nákolenník vložíte do nákolenného vrecka tak, že ho prehnete a vložíte do vrecka nohavíc naplocho (ešte pred obliečením nohavíc). Logo OPSIAL sa musí nachádzať na vonkajšej strane (strana podlahy). Po vložení sa nákolenník vyrovná, systém so zárezom umožňuje nastaviť nákolenník na výšku.

ÚDRŽBA :

Nohavice neperte s nákolenníkmi vo vreckách. Na zachovanie účinnej viditeľnosti je dôležité udržiavať tento OOP v čistom stave. Aby sa zachovala funkčnosť odevu, musí sa prať v súlade s pokynmi. Pred práním zapnite suché zipsy. Odev perte otočený naruby. Vlastnosti viditeľnosti odevu však nemožno zaručiť po 25 praniach.

Ak sa na štítku o starostlivosti uvádza maximálny počet cyklov čistenia, nejde o jediný faktor, ktorý ovplyvňuje dobu životnosti oblečenia. Životnosť závisí od spôsobu používania, starostlivosti, skladovania, atď.

UPOZORNENIA :

Táto ochrana nie je zdravotnícka pomôcka a nesmie sa používať pri športových aktivitách. Ochrana nie je vhodná do náročných podmienok, ako sú práce na kolenách na skalných úložkoch v baniach a kameňolomoch, alebo na veľmi dlhú dobu bez častého vstávania. S ochranou sa nepribližujte k plameňu. Roztrhnutie, alebo diery môžu znížiť rozsah ochranného pokrytia. Odev je nutné pravidelne kontrolovať. V prípade opotrebovania je ho nutné vymeniť. Ak odev zmení farbu, vymeňte ho. Potlač alebo logá môžu znížiť reflexný povrch a spôsobiť, že odev viac nebude spĺňať normy: pred týmto typom úpravy sa s nami poraďte. Odev nesmieme strihať ani skracovať, pretože by viac nemusel spĺňať normy. Škvrny od blata alebo škvrny iného pôvodu musíte ihneď odstrániť.

SKLADOVANIE :

Odev je potrebné uchovávať v originálnom obale, na suchom, čistom, vetranom a tmavom mieste. Odev sa odporúča používať maximálne 5 rokov od dátumu zakúpenia.

Tento odev vyhovuje základným predpisom nariadenia (EÚ) 2016/425.

Testovaný typovou skúškou CE

notifikovaným orgánom :

SGS Fimko Ltd

Takomotie 8

00380 Helsinki Finland

NB 0598

CALÇAS HV ACTIV'LINE

Tecido principal: 61% algodão + 39% poliéster
Tecido secundário: 100% Nylon CORDURA®
Em conformidade com as normas
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
EN 14404+A1:2010 - Tipo 2 - Nivel 0

Significado dos pictogramas de conservação:

	O número no pictograma indica a temperatura de lavagem em °C
	Não branquear com produtos à base de cloro.
	Engomar a uma temperatura média, no máximo de 150 °C
	Não limpar a seco
	Podem secar-se em secador de tambor rotativo, programa moderado

EN 14404+A1:2010

PROTETORES DE JOELHOS PARA TRABALHAR NA POSIÇÃO AJOELHADA EM PISOS LISOS E PLANOS SEM RUGOSIDADE - EN 14404+A1:2010 Tipo 2 Nivel 0

DESEMPENHO E REQUISITOS:

O equipamento de proteção é composto por umas calças e um par de joelheiras, e cumpre com as exigências da norma EN14404 + A1: 2010.

- Tipo 1** = Proteção dos joelhos independente de uma outra peça de vestuário e apertada em torno da perna.
- Tipo 2** = Espuma de plástico ou outro acolchoamento inserido em bolsos sobre as pernas das calças ou fixado permanentemente às calças.
- Tipo 3** = Dispositivos não fixados ao corpo mas reposicionados durante o deslocamento do utilizador, previstos para cada joelho ou para os dois joelhos em conjunto.
- Tipo 4** = Protetores para um ou dois joelhos, como parte de dispositivos que desempenham funções suplementares, tal como um apoio para o utilizador se levantar ou um assento para os joelhos. Os protetores para os joelhos podem transportar-se.

Os níveis de desempenho são definidos pela dureza das condições de teste.

- Nível 0:** Os protetores dos joelhos devem ser adequados para pisos planos e não se exige qualquer resistência à penetração.
- Nível 1:** Os protetores dos joelhos devem ser adequados para pisos planos, e exige-se uma resistência à penetração sob uma força de pelo menos (100 ± 5) N.
- Nível 2:** Os protetores dos joelhos devem ser adequados para condições difíceis, e exige-se uma resistência à penetração sob uma força de pelo menos (250 ± 10) N.

Testes efetuados:

Teste utilizando as calças + joelheiras = **de acordo com as normas**
 Resistência à perfuração = **nível 0**
 Força máxima transmitida < 3 kN em média e nenhum valor individual > 4 kN
 Distribuição da força < 30 N
 Dimensões da joelheira = **de acordo com as normas**

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

X Indica a classe de EPI (de 1 a 3, ver etiqueta)

Superfície em m²	Material fluorescente	Material retrorrefletor	Material com características combinadas
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

ÂMBITO DE APLICAÇÃO:

A utilização deste produto destina-se a sinalizar a presença do utilizador em todas as condições de luminosidade durante o dia e para ser visível à noite na presença de feixes de luz. A posição de joelhos não é uma posição de trabalho natural. Sem proteção, os trabalhadores podem sofrer uma falta de comodidade e lesões imediatas provocadas pelas superfícies duras. Um trabalho prolongado nesta posição pode causar um risco de doenças crónicas tais como higroma pré-patelar e lesões das cartilagens devidas a uma pressão contínua nos joelhos. Portanto, a proteção dos joelhos é recomendada para todos os trabalhos na posição ajoelhada. Nenhum protetor pode oferecer uma proteção total contra as possíveis lesões ou problemas que possam ocorrer. Usar sempre as calças da gama ACTIV'LINE OPSIAL® com as joelheiras OPSIAL® 55 362 408 para estar em conformidade com a norma EN 14404+A1. Recomenda-se a consulta das instruções de uso das joelheiras OPSIAL® 55 362 408.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Retire o produto da embalagem. Use o produto de forma a que o material fluorescente e as bandas retrorrefletoras estejam visíveis e de forma a que nenhuma parte seja tapada por outra peça de vestuário. Use o produto com as presilhas fechadas. Não use o produto diretamente sobre a pele. Para inserir as placas nos bolsos para as joelheiras, dobrá-las e introduzi-las nos bolsos das calças horizontalmente (antes de as vestir). O logotipo da OPSIAL deve estar no exterior (do lado que entra em contacto com o solo). Uma vez no interior, as placas retornarão a sua forma; um sistema de ranhura permite ajustar a altura das joelheiras.

CONSERVAÇÃO:

Não lavar as calças deixando as placas dentro dos bolsos; retirá-las. Para manter a eficácia da visibilidade, é importante manter este EPI em boas condições de limpeza. Para conservar o seu desempenho, é necessário respeitar as instruções de lavagem do produto. No entanto, não é possível garantir as propriedades de visibilidade deste produto além das 25 lavagens. As fitas antideslizantes devem estar fechadas durante a lavagem. O produto deve ser lavado do avesso.

O número máximo de ciclos de lavagem indicado não é o único fator relacionado com a vida útil do produto. A sua duração também depende da sua utilização, da conservação, das condições de armazenamento, etc.

PRECAUÇÕES:

Este protetor não é um dispositivo médico e não pode ser utilizada para atividades desportivas. O protetor não é apropriado para condições difíceis tais como trabalhos de joelhos sobre rochas fragmentadas em minas e pedreiras ou por períodos muito longos sem que o trabalhador se levante com frequência. O protetor deve ser mantido longe da chama. Os rasgos ou buracos podem reduzir a superfície de material disponível. É necessário verificar regularmente este produto. Em caso de desgaste, é necessário proceder à sua substituição. O produto deve ser substituído quando se verificar qualquer alteração da cor. As marcas ou logótipos podem reduzir a superfície refletora e fazer com que o colete não esteja em conformidade com os regulamentos: consulte-nos antes de efetuar este tipo de alterações. Se o produto for cortado ou encurtado pode não estar em conformidade. As manchas de lama ou outras devem ser imediatamente eliminadas. Com base nos conhecimentos atuais e nos testes realizados, não são usados quaisquer materiais alergénicos neste produto. Em caso de desgaste, o produto não pode ser reparado: é necessário substituí-lo.

ARMAZENAMENTO:

O produto deve ser conservado na respetiva embalagem original, num local seco, limpo, ventilado e protegido da luz. Recomenda-se utilizar o produto nos primeiros 5 anos a contar da data de compra.

Este produto cumpre os requisitos essenciais do Regulamento 2016/425.

Este foi submetido ao exame CE de tipo pelo organismo notificado:

SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finlândia
NB 0598

KALHOTY VYSOKÁ VIDITELNOST ACTIV'LINE

Hlavní tkanina : 61% bavlna + 39% polyester
Sekundární tkanina : 100% Nylon CORDURA®

Vyhovuje normám

EN ISO 13688:2013+A1:2021

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

EN 14404+A1:2010 - Typ 2 - Uroveň 0

Připomenutí piktogramů pro údržbu :

	Čísla v piktogramech označují teplotu praní ve °C
	Nebělte pomocí prostředků obsahujících chlór.
	Žehlit na střední teplotu, maximálně na 150 °C
	Chemicky nečistěte
	Možnost sušení v rotační sušičce, šetrný program

EN 14404+A1:2010

CHRÁNIČE KOLEN PRO PRÁCI VKLEČE NA HLADKÝCH A ROVNÝCH PODLAHÁCH BEZ NEROVNOSTÍ – EN 14404+A1:2010 Typ 2 Uroveň 0

ÚČINNOST A POŽADAVKY:

Ochranné vybavení se skládá z kalhot a páru chrániče a splňuje požadavky normy EN14404 + A1:2010.

Typ 1 = Samostatná ochrana kolen nezávislá na jiném oblečení upevněná kolem nohy.

Typ 2 = Pěnová plastová nebo jiná výplň vložená do kapes umístěných na nohavících, nebo pevně připevněná ke kalhotám.

Typ 3 = Prostředky, které nejsou připevněny k tělu, ale jsou umístěny na místě, kde se uživatel pohybuje, mohou být poskytnuty pro každé koleno zvlášť nebo pro obě kolena dohromady.

Typ 4 = Ochrana jednoho nebo obou kolen tvoří část prostředku s doplňkovými funkcemi, jako je rám pro pomoc při vstávání nebo klekátko. Tyto chrániče kolen je možné nosit.

Úrovně účinnosti jsou definovány náročností testovacích podmínek.

Úroveň 0: Chrániče kolen jsou určeny k použití na rovném terénu a není vyžadována odolnost proti průrazu.

Úroveň 1: Chrániče kolen jsou určeny k použití na rovném terénu a je vyžadována odolnost proti průrazu silou alespoň (100 ± 5) N.

Úroveň 2: Chrániče kolen jsou určeny k použití v náročných podmínkách a je vyžadována odolnost proti průrazu silou alespoň (250 ± 10) N.

Realizované testy:

Zkouška opotřebení kalhot + chráničů kolen = **vyhovuje**

Odolnost proti propíchnutí = **úroveň 0**

Přenášena maximální síla < 3 kN v průměru a žádná samostatná hodnota > 4 kN

Rozdělení sil < 30 N

Rozměry chrániče kolen = **vyhovuje**

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

X Označuje třídu OOP (od 1 do 3, viz štítek)

Povrch v m²	Fluorescenční materiál	Reflexní materiál	Materiál s kombinovanými vlastnostmi
Třída 3	0,80	0,20	-
Třída 2	0,50	0,13	-
Třída 1	0,14	0,10	0,20



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

OBLAST POUŽITÍ :

Cílem nošení tohoto oblečení je upozornit na přítomnost uživatele za všech podmínek při denním světle a i v noci po osvětlení kuzelem světlá. Poloha vkleče není přirozenou pracovní polohou. Bez ochrany mohou pracovníci trpět nedostatkem pohodlí a může dojít k bezprostředním zraněním plynoucím z tvrdých povrchů. Dlouhodobá práce v této poloze může vést k riziku chronických onemocnění, jako je prepatelární hygrom a poškození chrupavky následkem trvalého tlaku na kolena. Chrániče kolen se doporučují pro všechny práce prováděné vkleče. Žádná ochrana nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním nebo problémy, které mohou nastat. Kalhoty řady ACTIV'LINE OPSIAL® splňují požadavky normy EN 14404+A1 pouze tehdy, když jsou nošeny s chrániči kolen OPSIAL® 55 362 408. Doporučuje se konzultovat pokyny k použití chráničů kolen OPSIAL® 55 362 408.

NÁVOD K POUŽITÍ :

Oděv vyndejte z obalu. Oděv je třeba nosit tak, aby byly fluorescenční materiál a reflexní pruhy dobře viditelné a aby žádnou část oblečení nekrýlo jiné oblečení. Oděv je třeba nosit zapnutý. Oděv nenoste přímo na těle. Chcete-li destičku vložit do nákolenní kapsy, složte ji a vložte ji naplocho složenou do kapsy kalhot (před jejich obléčením). Logo OPSIAL musí být umístěno na vnější straně (strana podlahy). Jakmile je destička uvnitř, získá opět svůj tvar, systém vroubků umožňuje nastavení výšky chrániče kolen.

ÚDRŽBA :

Neperte kalhoty s destičkami v kapsách, vyndejte je. Pro zajištění účinné viditelnosti je třeba OOP udržovat v čistotě. Pro zajištění účinnosti je oblečení třeba udržovat dle pokynů k čištění. Viditelnost oděvu však nemůže být garantována po více než 25 vypráních. Před praním zapněte suché zipy. Oblečení perte naruby. **Maximální počet cyklů vyprání není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oblečení. Životnost dále závisí na používání, údržbě, skladování oblečení apod.**

OPATŘENÍ K POUŽITÍ :

Tato ochrana není zdravotnický prostředek a nelze použít pro sportovní aktivity. Ochrana není vhodná pro náročné podmínky, jako je klečení na nalámaných kamech v dolech a lomech nebo klečení po velmi dlouhou dobu bez pravidelného vstávání. Ochrana by neměla přijít do kontaktu s plamenem. Roztržení či otvory mohou snížit povrch dostupných materiálů. Oblečení pravidelně kontrolujte. V případě opotřebení výrobek nahraďte novým. Při jakékoliv změně barvy oblečení nahraďte novým. Označení a loga mohou snížit reflexní plochu tak, že výrobek již nebude v souladu s normami: před jakoukoliv takovou úpravou se proto obraťte na našeho technika. Oblečení nestříhejte ani nezkracujte, výrobek by nemusel vyhovovat normám. Skvrny od bláta a ostatní skvrny je třeba neprodleně vyčistit. Na základě dosavadních znalostí a provedených testů neobsahuje tento oděv žádné alergenní materiály. V případě opotřebení nelze výrobek napravit: nahraďte jej novým.

USKLADNĚNÍ :

Oděv skladujte v původním obalu na suchém, čistém, odvětraném a tmavém místě. Oděv doporučujeme používat maximálně 5 let od zakoupení.

Tento oděv splňuje základní požadavky nařízení 2016/425.

Byl podroben testům typu CE, které provedlo akreditované zařízení :

SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finsko
NB 0598

SPODNIE HV ACTIV'LINE

Tkanina główna : 61% bawełna + 39% poliester
Tkanina wtórna : 100% Nylon CORDURA®

Zgodność z normami

EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471: 2013 + A1:2016
EN 14404+A1:2010 - Typ 2 - Poziom 0

Piktogramy konserwacji :

	Liczby na piktogramie oznaczają temperaturę prania w °C
	Nie wybielać produktami na bazie chloru.
	Prasować w średniej temperaturze, maksymalnie 150°C
	Nie czyścić na sucho
	Możliwe suszenie w suszarce bębnowej, program umiarkowany

EN 14404+A1:2010

OCHRONA PRZY PRACY NA KOLANACH NA GŁADKICH I PŁASKICH NAWIERZCHNIACH BEZ POROWATOŚCI – EN 14404+A1: 2010- Typ 2 Poziom 0

PARAMETRY I WYMAGANIA:

Odzież ochronna składa się ze spodni oraz pary nakolanników, i jest zgodna z wymaganiami normy EN14404 + A1:2010.

Typ 1 = ochraniacze kolan, które są niezależne od ubrań i są mocowane na nogawkach.

Typ 2 = pianka z tworzywa sztucznego lub innego typu wypełnienie, umieszczone w kieszeniach na nogawkach lub stałe przymocowane do spodni.

Typ 3 = sprzęt, który nie jest przymocowany do ciała, ale stosowany, gdy użytkownik się przemieszcza; tego typu ochraniacze mogą być używane dla każdego kolana osobno lub dla obu kolan razem.

Typ 4 = ochraniacze jednego lub obu kolan, stanowiące część wyposażenia z dodatkowymi funkcjami, takimi jak ramka, która pomaga wstać lub uklęknąć. Ochraniacze kolan można nosić.

Poziom skuteczności jest określony przez stopień trudności warunków testu.

Poziom 0: Ochraniacze kolan są przeznaczone do stosowania na płaskich podłożach, nie jest wymagana żadna odporność na penetrację.

Poziom 1: Ochraniacze kolan są przeznaczone do stosowania na płaskich podłożach, wymagana jest odporność na penetrację przy sile co najmniej (100 ± 5) N.

Poziom 2: Ochraniacze kolan są przeznaczone do stosowania w trudnych warunkach, wymagana jest odporność na penetrację przy sile co najmniej (250 ± 10) N.

Wykonywane testy:

Test noszenia, spodnie + nakolanniki = **zgodność**
Odporność na perforację = **poziom 0**
Szczytowa przekazywana siła średnio < 3 kN, żadna pojedyncza wartość nie przekroczyła 4 kN
Rozkład sił < 30 N
Wymiary nakolannika = **zgodność**

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

X Oznacza klasę środków ochrony indywidualnej (od 1 do 3 – zob. etykieta)

Powierzchnia m ²	Materiał fluorescencyjny	Materiał odblaskowy	Materiał o połączonych właściwościach
Klasa 3	0,80	0,20	-
Klasa 2	0,50	0,13	-
Klasa 1	0,14	0,10	0,20



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

OBSZARY ZASTOSOWANIA :

Odzież ta jest stosowana, aby zaznaczyć obecność jej użytkownika w każdych warunkach oświetleniowych w ciągu dnia i aby pozostawał on widoczny w nocy, w momencie gdy kierowany jest na niego strumień światła. Pozycja na kolanach nie jest naturalną pozycją przy pracy. Bez zastosowania ochrony pracownicy mogą odczuwać brak komfortu i odnosić natychmiastowe obrażenia spowodowane twardymi powierzchniami. Dłuższa praca w tej pozycji może pociągać za sobą ryzyko przewlekłych chorób, takich jak zapalenie kaletki przedrzepkowej oraz zmiany w obrębie chrząstki, spowodowane stałym naciskiem na kolana. Ochrona kolan jest zalecana podczas wszystkich prac wykonywanych na kolanach. Żadne zabezpieczenie nie może zapewnić całkowitej ochrony przed obrażeniami lub problemami, jakie mogą się pojawić. Dla zachowania zgodności z normą EN 14404+A1 spodnie z gamy ACTIV'LINE OPSIAL® należy nosić z nakolannikami OPSIAL® 55 362 408. Zalecane jest zapoznanie się z instrukcją użycia nakolanników OPSIAL® 55 362 408.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA :

Wyjąć produkt z opakowania. Produkt należy nosić w taki sposób, aby materiał fluorescencyjny i odblaskowe pasy były widoczne, a inne elementy odzieży nie zasłaniały żadnej jego części. Klamry muszą być zapięte. Ubrania nie należy zakładać bezpośrednio na ciało. W celu włożenia wkładki do kieszeni na kolanie należy ją złożyć i wsunąć na płask do kieszeni w spodniach (po ich założeniu). Logo OPSIAL musi znajdować się na zewnątrz (po stronie podłoża). Wkładka po znalezieniu się wewnątrz odzyska swój kształt. System wycięć umożliwił wyregulowanie wysokości nakolannika.

KONSERWACJA :

Nie pracuj spodni z wkładkami w kieszeniach, należy je najpierw wyjąć. Aby zapewnić właściwy poziom widoczności, środki ochrony indywidualnej należy utrzymywać w czystości. Aby zachować właściwości produktu, należy przestrzegać zaleceń dotyczących prania. Niemniej jednak właściwości dotyczące poziomu widoczności odzieży nie mogą być gwarantowane powyżej 25 prań. Na czas prania rzepy muszą być zapięte. Produkt należy prać na lewej stronie.

Wskazana maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres trwałości produktu. Zależy on także od jego sposobu użytkowania, konserwacji, warunków przechowywania itp. Środek ochrony indywidualnej nie może być pozostawiony na drodze publicznej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

Ten ochraniacz nie jest wyrobem medycznym nie nadaje się do użyciu w trakcie uprawiania sportu. Ochraniacz nie jest odpowiedni do trudnych warunków, takich jak praca na kolanach na odłamkach skalnych w kopalniach lub kamieniołomach, albo przez bardzo długi czas bez częstego wstawania. Ochraniacz należy trzymać z dala od płomienia. Rozdziarcia i przedziurawienia mogą zmniejszyć powierzchnię widocznego materiału. Należy pamiętać o regularnej ocenie stanu produktu. W przypadku jego zużycia należy go wymienić. Jakakolwiek zmiana w kolorze wymaga wymiany produktu. Oznaczenia i logotypy mogą zmniejszyć powierzchnię odblaskową, przez co produkt może okazać się niezgodny z wymogami; przed wykonaniem tego typu zmian prosimy o kontakt. Produktu nie należy rozciągać ani skraćć, w przeciwnym razie będzie niezgodny z wymogami. Wszelkie plamy z błota lub innego typu zabrudzenia należy bezwzględnie usuwać. Zgodnie z aktualnym stanem wiedzy i badań w odzieży nie stosowano materiałów alergizujących. W przypadku zużycia produkt nie może być naprawiany – należy go wymienić.

SKŁADOWANIE :

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym, czystym, wentylowanym i zaciemnionym miejscu. Zaleca się korzystanie z produktu przez 5 lat od daty jego zakupu.

Odzież spełnia zasadnicze wymogi rozporządzenia 2016/425.

Produkt został poddany badaniu typu WE przez jednostkę notyfikowaną :

SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598



PANTALON ACTIV'LINE HV

EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14404+A1:2010 - Type 2 - Niveau 0

P70GEU7 (Jaune - Marine / Yellow - Navy)



Service communication DESCOURS & CABAUD, Septembre 2023

OPSIAL®

Importé par SOGEDESCA - 10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 Lyon cedex 2 - FRANCE / +33 (0)4 72 40 85 85

Les déclarations de conformité EU sont disponibles sur le site internet :

The declarations UE of conformity are available on our website:

www.episafetyfinder.fr

